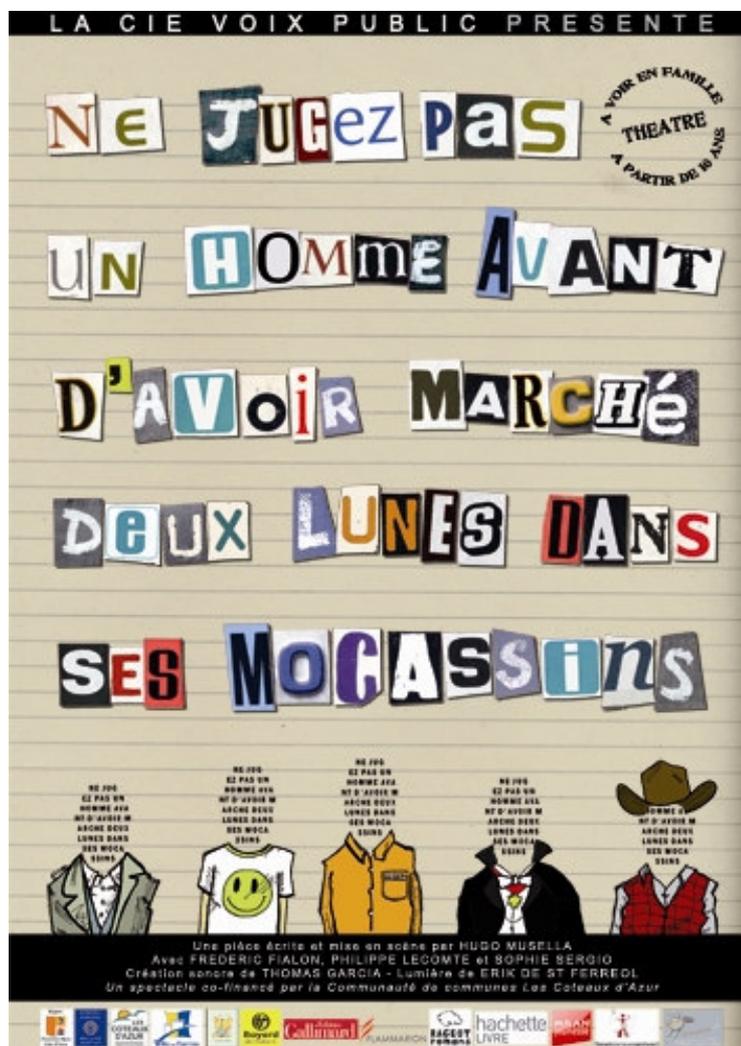


# DOSSIER PEDAGOGIQUE

## A L'USAGE DES SPECTATEURS DE



**Cie Voix Public**  
2, rue de l'Espère – 06510 CARROS  
04 93 08 75 39 / 09 54 51 75 39  
[contact@cievoixpublic.com](mailto:contact@cievoixpublic.com) – [www.cievoixpublic.com](http://www.cievoixpublic.com)

## AU THEATRE (Introduction)



Le plaisir du jeu, le goût de l'invention et la joie du déguisement sont les propres de l'enfance. Ils trouvent également refuge dans le théâtre. Qui peut, adulte, se costumer et croire qu'il est un autre ? Y croire au point de faire entrer les spectateurs dans son monde imaginaire, dans l'invention de son histoire ? Qui à part le comédien ? D'une scène vide et d'un peu d'imagination il fait naître des univers entiers. Dans le grand tourbillon du théâtre, tout s'invente, tout se transforme. N'importe quel bâton peut devenir une épée ou un arbre. N'importe quel acteur sera un monstre, un héros ou un dieu.

Ce plaisir du jeu est d'autant plus fort qu'il ne dure que le temps de la représentation et qu'il est partagé par les spectateurs présents dans la salle. Oui, le théâtre est un art au présent, un art vivant, un art du partage. La pièce n'existe que le temps de la représentation et chaque soir elle est différente. Comédiens, metteurs en scène, auteurs, techniciens, costumiers et scénographes mettent leur talent en commun pour donner leur spectacle en direct devant des spectateurs qui par leur écoute et leur regard parviennent à le transformer chaque soir.

"Ne jugez pas un homme avant d'avoir marché deux lunes dans ses mocassins" est entièrement construit autour des plaisirs mélangés du récit, de la lecture, du jeu et de la transformation qui entraînent les spectateurs à travers une forêt d'histoires adolescentes.

# **NE JUGEZ PAS UN HOMME AVANT D'AVOIR MARCHE DEUX LUNES DANS SES MOCASSINS**

## **LE PRIX PAUL LANGEVIN**

En mai 2009, à l'initiative des médiathèques de Carros et de nombreuses villes des Alpes-Maritimes ainsi que de nombreux collèges, un jury de collégiens du département décerna pour la onzième année consécutive, le Prix Littéraire Paul Langevin, à un roman pour la jeunesse.

Pour célébrer cet événement, un spectacle a été commandé à la Cie Voix Public. Il devait s'inspirer des personnages, aventures, réflexions, images et thèmes issus des dix romans primés entre 1998 et 2008 (cf p.18). Il devait mettre en valeur le livre, l'acte de lire, les dix lauréats et, à travers eux, la littérature jeunesse contemporaine.

Ce spectacle : Ne jugez pas un homme avant d'avoir marché deux lunes dans ses mocassins.



## **DISTRIBUTION**

Ecriture et mise en scène : Hugo Musella

Création sonore : Thomas Garcia

Lumière : Erik De Saint Férreol

Avec : Frédéric Fialon, Philippe Lecomte et Sophie Sergio

## RESUME

Et si vous lisiez un roman ? Et si vous lisiez simultanément plusieurs romans ? Et si vous passiez de l'un à l'autre, comme ça, au gré de vos envies ? Et si, à force de lecture, vous vous preniez au jeu ? Et si vous étiez emporté d'une histoire à l'autre jusqu'à oublier qui vous étiez ?

Vous pourriez vous retrouver tour à tour dans la peau d'un vampire assoiffé, d'un lycéen paumé, d'une enfant de la guerre, d'un enquêteur armé, d'une jeune amoureuse, d'une ado en colère, d'un cow-boy limité, d'un innocent battu...

Vous pourriez être confronté à la violence, au racisme, à votre adolescence, à l'amour, même, sans doute... et puis à la question du choix. Parmi toutes ces vies, tous ces mondes, toutes ces opportunités, tous ces risques... quel sera votre choix de vie ?



## JEUX D'ÉCRITURE

Pour l'écriture de ce spectacle, l'auteur a pioché des extraits de scènes, des phrases, des dialogues et des personnages dans dix romans différents. En les rassemblant et en inventant de nouvelles scènes, il en a fait une histoire neuve. Voici plusieurs jeux d'écritures qui permettront d'écrire des histoires en classe en suivant un peu la même méthode.



### 1

Les élèves font une liste collective d'une dizaine de titres de films qu'ils ont vus, ou bien de livres qu'ils ont lus ou encore de chansons qu'ils ont écoutées. Il est important, quel qu'en soit le thème, que la liste soit précise : livre, film, ou musique. Plus les titres seront longs, plus l'exercice sera concluant.

Une fois la liste arrêtée, chaque élève écrit une petite histoire dans laquelle on devra retrouver tous les titres sans en changer un mot, ni même la conjugaison.

En lisant les textes terminés à voix haute, on pourra remarquer, bien entendu, les points communs entre les différentes



histoires mais aussi toutes les différences qu'il existe entre elles.

Ces différences sont les marques de sensibilité, d'intérêt et de style propres à chaque élève-écrivain.

2

Voici le découpage d'une trame d'histoire très simple :

Chapitre un : On découvre l'univers du héros. Qui il est, ce qu'il aime, où il vit, qui sont ses amis, les membres de sa famille...

Chapitre deux : Il rencontre un personnage à la fois séduisant et menaçant qui lui propose un défi que le héros relèvera.

Chapitre trois : Le héros arrive au lieu du défi. Il s'aperçoit qu'il est tombé dans un piège.

Chapitre quatre : Le héros arrive à sortir de ses ennuis et à prendre le dessus sur le premier personnage qui lui avait lancé le défi.

Les élèves réécrivent cette histoire en ajoutant des détails, en décrivant les personnages, les décors... mais surtout selon une thématique différente à chacun. A quoi ressemble cette histoire si le héros en est un adolescent dans une cité ? Et s'il est un cow-boy au Far-West ou un poisson sous l'eau ? Et si l'histoire se passe pendant la Seconde Guerre Mondiale ? Ou dans l'espace avec des extra-terrestres ? A chaque fois, quel sera l'enjeu du récit ? Comment sera décrit l'univers du héros ?



3

Les romans lauréats du Prix Paul Langevin traitent souvent de sujets comme la différence ou le racisme mais sous des formes très variées. On y croise des blancs rejetant les noirs, des noirs détestant les blancs, des vampires abhorrant les hommes, des catholiques pourchassant les juifs, des lycéens de lycées généraux se moquant de lycéens de lycées techniques... La religion, la couleur de la peau, l'espèce, la façon de marcher, la taille... tout semble bon pour rejeter l'autre.

La classe peut répertorier toute une liste de différences réelles, imaginaires, comiques, tragiques, animales, végétales, humaines... prétextes au racisme.

Chacun choisi alors un des sujets pour écrire une courte histoire sur un racisme particulier.



## JEUX DE THEATRE

### 1

Dans la pièce, les scènes, les époques et les univers se croisent mais l'histoire semble se poursuivre malgré tout. Comment, au théâtre, un personnage peut-il être changé par l'univers autour de lui tout en continuant son action ? Voici une proposition d'improvisation :

Un élève se met à table et improvise un repas tout à fait normal. Il mange simplement. Ensuite, un autre élève lui lance un thème. L'improvisateur doit continuer son repas sans s'arrêter mais en changeant doucement d'attitude jusqu'à rentrer dans le thème proposé. Lorsque sa proposition sera claire, un autre élève pourra lancer un autre thème. Etc. Ainsi, l'improvisateur pourra passer, par exemple de "normal", à "comme un prince", à "comme un affamé", à "comme un chat"... Il serait bien que l'improvisateur finisse par le repas normal du début avant de se lever de table et de sortir.

L'improvisation peut-être répétée avec d'autres élèves tant qu'il y a des thèmes...



### 2

Et si, à l'inverse, les acteurs changeaient alors que les personnages restaient ? Un groupe d'élèves peut se lancer dans une improvisation sur un thème choisi par la classe. Au milieu de la scène, le professeur ou l'animateur donne le signal d'un arrêt sur image.

L'histoire est figée, arrêtée. De nouveaux acteurs prennent alors les places et positions exactes des premiers qui retrouvent, eux, des places de spectateurs. Au signal de l'animateur, la scène reprend et trouve sa conclusion. Les acteurs ont changés mais pas les personnages.



### 3

Souvent, les histoires de "Ne jugez pas un homme avant d'avoir marché deux lunes dans ses mocassins" commencent par la découverte d'un livre. La lecture fait alors naître l'histoire qui est jouée.

Nous pouvons reproduire le procédé avec une improvisation simple. Pour l'entraînement, trois élèves se mettent côte à côte face aux spectateurs. Ils ont pour consigne de raconter ensemble une histoire totalement improvisée. L'un d'eux commencera à raconter. Les autres lui laisseront le temps de développer un peu son idée et puis l'un d'eux pourra le couper pour prendre la suite et ainsi de suite. Il faut que chacun des trois prenne au moins un tour de parole, que l'histoire ait un début et une fin. Il n'est pas nécessaire d'aller vite. Il est souvent plus clair et plus efficace de prendre le temps de développer les descriptions de lieu et d'atmosphère.

Lorsque cet exercice sera acquis, il sera recommencé mais cette fois, les trois narrateurs se mettront devant les spectateurs, de dos, face à la scène. Sur scène, un groupe d'improvisateurs devra jouer l'histoire inventée au fur et à mesure qu'elle sera déroulée par les narrateurs. Les narrateurs feront attention de ne pas aller trop

vite dans le récit pour ne pas perdre les acteurs, pour que les actions puissent être jouées.

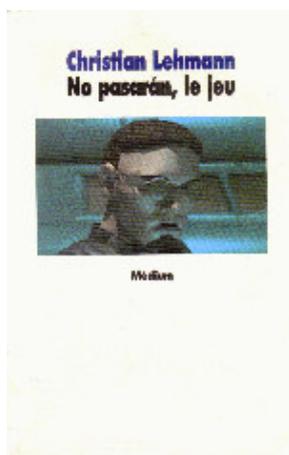


## LES 10 LAUREATS DU PRIX PAUL LANGEVIN QUI ONT INSPIRE LE SPECTACLE

### No pasaran, le jeu

de Christian Lehman

Editions de l'Ecole des Loisirs

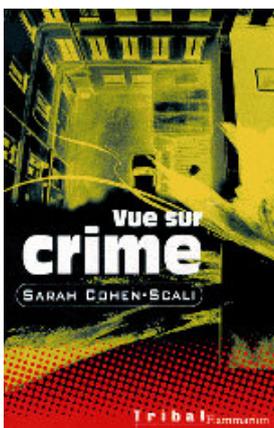


**Résumé :** Thierry et Eric n'avaient jamais fait attention à cet insigne sur le blouson de leur copain Andreas, une décoration métallique parmi beaucoup d'autres. Jusqu'au jour où, dans une boutique de jeux, le vendeur avait pointé l'index vers l'insigne. C'était un vieil homme. Il s'était mis à crier, livide. Ensuite, il leur avait donné le jeu. En fait, il leur avait ordonné de jouer. Il n'y avait rien sur la boîte. A l'intérieur, une simple disquette, même pas un CD-Rom. Et pourtant, ce qu'ils voyaient sur l'écran de l'ordinateur ne ressemblait à rien de ce qu'ils auraient osé imaginer. "Choisissez votre mode de jeu", dit la voix. Mais il ne s'agissait pas vraiment d'un jeu. Il s'agissait plutôt d'un passeport pour l'enfer...

### Vue sur crime

de Sarah Cohen

Editions Flammarion

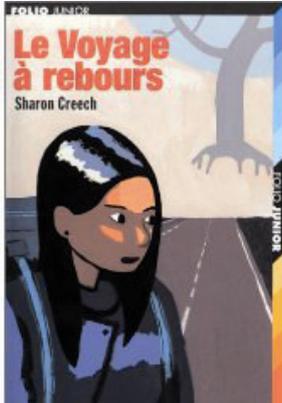


**Résumé :** Une silhouette se profile derrière la baie vitrée. L'homme est revenu, armé de jumelles. Je sens la colère monter. C'est absurde. Ca ne me regarde pas. Un inconnu mate une fille qui se déshabille. Et alors ? Qu'est-ce que j'ai à voir là-dedans, bon Dieu ? Pourquoi est-ce que je me fourre dans la tête que cette fille est en danger ? De mort.

## Le voyage à rebours

de Sharon Creech

Editions Gallimard

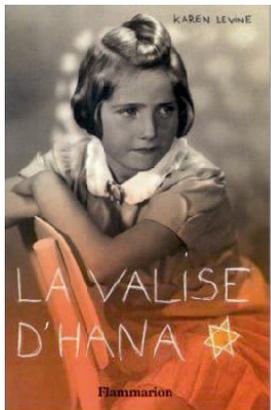


**Résumé :** La mère de Salamanca est partie. Après son départ, son père décide de s'installer en ville : un déchirement. Salamanca aimait mieux Bybanks, les arbres, la ferme et la compagnie des ses grands-parents ! Avec eux elle entreprend un long voyage en voiture sur les traces de sa mère et de son passé, pendant lequel elle raconte son amitié avec Mabel et le départ de la mère de celle-ci, pour des raisons bien différentes.

## La valise d'Hana

de Keren Levine

Editions Flammarion

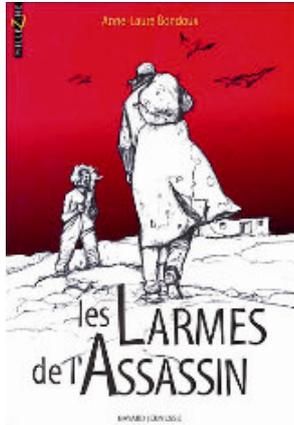


**Résumé :** Fumikito, responsable d'une fondation japonaise consacrée à la Shoah, reçoit une valise pour son musée. Un nom, Hana, y est écrit. Elle décide de découvrir qui était Hana et ce qu'elle est devenue.

Hana et son frère Georges, âgés d'une dizaine d'années, vivent en Tchécoslovaquie dans les années 1940. Ils sont juifs. Ils vivent heureux avec leurs parents jusqu'au jour où Hitler décide l'anéantissement de la race juive. Interdits d'école, ils suivent des cours à domicile, mais n'ont plus d'amis. Puis ils doivent porter l'étoile jaune. Un jour leur mère part bientôt suivie de leur père. Recueillis par un oncle et une tante chrétiens, ils sont finalement conduits eux-aussi dans un camp. Ils y vivront séparés, au milieu d'autres enfants, jusqu'au départ d'Hana pour Auschwitz.

## Les larmes de l'assassin de Anne-Laure Bondoux

Editions Bayard Jeunesse

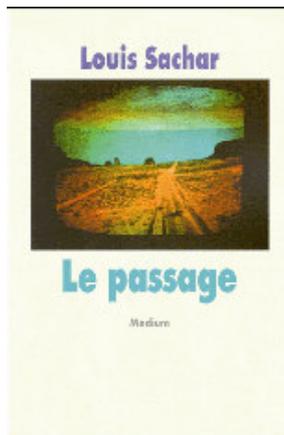


**Résumé :** Paolo Poloverdo habite avec ses parents dans une ferme isolée à l'extrême sud du Chili. Angel Allegria, un assassin en fuite, arrive par hasard sur cette terre aride, tue les parents du petit garçon et s'installe avec lui. Alors qu'ils apprennent à vivre ensemble et qu'une étrange relation se développe entre eux, un troisième homme, Luis Secunda, riche, exilé et érudit, vient partager leur solitude. Poussés par la nécessité d'acquérir du bétail, tous les trois entreprennent vers Valparaiso un voyage au cours duquel les deux adultes vont se disputer l'affection de l'enfant.

## Le passage

de Louis Sachar

Editions de l'École des Loisirs



**Résumé :** Ce livre va vous donner envie de croquer des oignons crus. De creuser des trous de 1 mètre 50 de diamètre et de profondeur. D'escalader une montagne. De respirer vos vieilles baskets. De mettre du rouge à lèvres avant de partir à la poursuite de vos ennemis. De tout savoir sur l'existence oubliée de votre arrière-arrière-arrière-grand-mère. Et ce, même si vous haïssez les liliacées, même si vous détestez l'alpinisme et les travaux forcés, même si vous avez les cosmétiques en horreur autant que les odeurs de pieds, et même si la généalogie et les histoires de famille vous indiffèrent profondément. Maintenant, pour échapper à tout cela, c'est simple. Il vous suffit de ne pas imiter les centaines de milliers d'adolescents américains qui ont déjà plébiscité ce livre, et de ne jamais l'ouvrir.

## Fascination

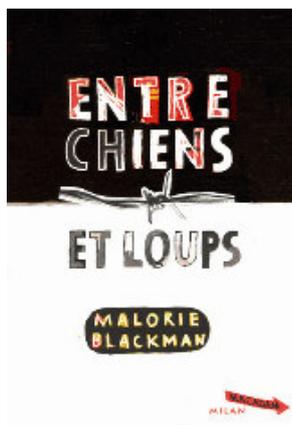


de Stéphenie Meyer

Editions Hachette

**Résumé :** Bella, dix-sept ans, décide de quitter l'Arizona ensoleillé où elle vivait avec sa mère, pour s'installer chez son père. Elle croit renoncer à tout ce qu'elle aime, certaine qu'elle ne s'habituerait jamais ni à la pluie ni à Forks où l'anonymat est interdit. Mais elle rencontre Edward, lycéen de son âge, d'une beauté inquiétante. Quels mystères et quels dangers cache cet être insaisissable, aux humeurs si changeantes ? À la fois attirant et hors d'atteinte, Edward Cullen n'est pas humain. Il est plus que ça. Bella en est certaine.

## Entre chiens et loups



de Malorie Blackman

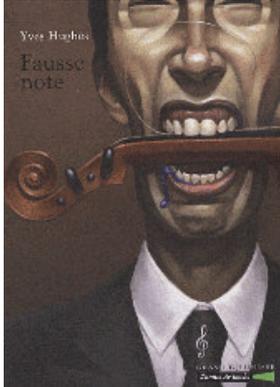
Editions Milan

**Résumé :** Un monde où tout est noir ou blanc. Où ce qui est noir est riche, puissant et dominant. Où ce qui est blanc est pauvre, opprimé et méprisé. Un monde où les communautés s'affrontent à coup de lois racistes et de bombes. C'est un monde où Callum et Sephy n'ont pas le droit de s'aimer. Car elle est noire et fille de ministre. Et lui blanc et fils d'un rebelle clandestin. Et s'ils changeaient ce monde ?

## Fausse note

de Yves Hughes

Editions Gallimard



**Résumé :** "Vous en concluez que le poison a été introduit dans le gâteau. C'est ça ?" Je ne trouvais pas la force de lui avouer que là non plus, aucune trace de cyanure n'avait été décelée dans les miettes du framboisier. Elle ne m'en a pas laissé le temps, de toute façon. "Un gâteau qui a été partagé en quatre par la victime elle-même ? Laissez-moi rire, mon petit Yann !" Je l'ai laissée. Trois petits gloussements. Puis elle a dit : "Moi je sais comment on l'a empoisonné, ce violoniste !".

## L'étincelle

de Jean-Marie Defossez

Editions Rageot Editeur



**Résumé :** Chaque soir, à la sortie du lycée, une fille attend, un casque sous le bras. Emmanuel rêve de lui parler sans oser l'aborder. Et chaque soir, son copain la raccompagne en moto tandis qu'Emmanuel repart sur une mobylette déglinguée. C'est sûr, elle est trop bien pour lui qui sera bientôt soudeur. Pourtant, leur première rencontre va faire des étincelles...